

SDL Trados Studio 2017 ya casi está aquí

SDL | Trados
Studio 2017

Descubra las últimas innovaciones en la herramienta TAO más fiable del mundo. Saque más partido que nunca a sus activos con la nueva tecnología y la próxima generación de herramientas de productividad en la traducción.

SDL Trados Studio es el software de traducción más fiable del sector. Con más de 30 años de experiencia perfeccionando las funciones esenciales que requieren los traductores profesionales y gestores de proyectos, SDL Trados Studio es el estándar del sector al que aspira la competencia.



Idioma

En colaboración con la base de traductores profesionales más grande del mundo, SDL Trados Studio y SDL MultiTerm permitirán alcanzar nuevos niveles de productividad, eficiencia y facilidad de uso impensables hasta ahora.

Studio piensa por usted

Obtenga más coincidencias que nunca

Las memorias de traducción son sus mayores activos, por lo que es importante que pueda aprovecharlas al máximo. Gracias a nuestra innovadora tecnología upLIFT, podrá traducir los nuevos segmentos de forma más rápida, incluso aunque no encuentre coincidencias en la memoria de traducción. Studio buscará coincidencias automáticamente para que usted no tenga que hacerlo.

Deje que Studio se encargue

Traduzca en tiempo récord con la modificación inteligente de las coincidencias parciales

Debido a los plazos de entrega más ajustados, cada vez resulta más importante poder hacerlo todo de la forma más rápida posible. Gracias a nuestra nueva tecnología upLIFT, Studio pronto será capaz de utilizar sus recursos de confianza de forma inteligente para modificar las coincidencias parciales.



Intégrelo en el ADN de sus traducciones

Traducción automática con autoaprendizaje

Evite el frustrante y tedioso proceso de tener que corregir los mismos errores de traducción automática una y otra vez gracias a nuestros revolucionarios motores AdaptiveMT. Estos motores aprenden automáticamente de sus postediciones para proporcionarle resultados adaptados a su estilo, contenido y terminología. Ahora podrá confiar más que nunca en las traducciones de su propio motor de traducción automática.

Pequeñas mejoras que logran grandes resultados

Detalles que marcan la diferencia

Resulta fundamental poder trabajar de la manera que más le convenga y que optimice el proceso de traducción. Para ello, Studio 2017 incluirá numerosas mejoras, como la capacidad de fusionar los segmentos con retornos manuales para que pueda concentrarse en ofrecer una traducción de calidad en el menor tiempo posible.

AutoSuggest para idiomas asiáticos

Si trabaja con muchos idiomas, AutoSuggest también debería hacerlo. Nuestra tecnología de traducción automática le permite disfrutar de un mayor nivel de productividad con AutoSuggest, ahora también disponible para idiomas asiáticos. Toda una innovación para las herramientas TAO.



La clave está en la experiencia

Continuamos mejorando nuestra tecnología para adaptarla a sus necesidades

La forma en la que interactúa con nuestro software es crucial para su productividad. La nueva versión de SDL Trados Studio se centrará en mejorar la experiencia, simplificar las tareas y facilitar la búsqueda de elementos para que sea aún más productivo y para que disfrute utilizando Studio más que nunca.

Aún más funcionalidades

No se olvide de que puede descargar aplicaciones en la SDL AppStore para mejorar la funcionalidad de Studio y adaptarlo a su forma de trabajar. Con más de 180 aplicaciones, la mayoría de ellas gratuitas, y la constante inclusión de nuevas aplicaciones, las posibilidades de personalizar y ampliar la funcionalidad de Studio son infinitas.

SDL | MultiTerm 2017

El uso de una terminología adecuada le ayuda a comunicarse correctamente. Con esto en mente, está previsto que SDL MultiTerm 2017 proporcione un reconocimiento de terminología mejorado, reduzca el tiempo necesario para realizar tareas repetitivas y aumente la productividad, todo ello en un entorno de usuario más sencillo.

Terminología al alcance de la mano

SDL MultiTerm 2017 ofrecerá a los usuarios una interfaz más intuitiva y moderna que facilitará el uso de la terminología, agilizará el acceso y le permitirá hacer todo de forma más rápida y eficiente.





¿Necesita más información?

Para traductores autónomos:

www.translationzone.com/translator/trados2017

Para agencias de traducción:

www.translationzone.com/lsp/trados2017

Para empresas:

www.sdl.com/trados2017

Disfrute de un control absoluto sobre el contenido de sus bases de datos terminológicas

La creación de una base de datos terminológica de alta calidad requiere mucho trabajo y, con el tiempo, se convierte en un recurso de gran valor. No obstante, la gestión de este contenido puede suponer un gran desafío. Con SDL MultiTerm 2017 será más fácil gestionar el contenido de la base de datos terminológica gracias a la automatización de la mayoría de las tareas que exigen mayor dedicación. Además, permitirá que los usuarios consigan más en menos tiempo.

Resultados fiables. Términos más precisos cuando y donde los necesite

Saber cuándo y dónde debe utilizar la terminología adecuada en sus traducciones resulta fundamental a la hora de aprovechar al máximo el potencial de su base de datos terminológica. Ahora, gracias a la funcionalidad mejorada del reconocimiento de términos, los usuarios tendrán acceso a sugerencias más precisas y fiables.

Llegue más allá. Funciones de administración ampliadas para un mayor uso terminológico

Poder ampliar la terminología a otras partes implicadas en una organización resulta muy útil. Ahora con las opciones de administración ampliadas en MultiTerm Desktop, los usuarios ya no tendrán que instalar varias aplicaciones para gestionar las soluciones del servidor de MultiTerm.

Optimizado para un alto rendimiento

MultiTerm 2017 proporcionará un rendimiento nunca antes visto gracias a la optimización de esta herramienta terminológica líder para garantizar la máxima fiabilidad.



Obtenga más información en SDL.com/es/
Siga a SDL en [Twitter](#), [LinkedIn](#) y [Facebook](#)

SDL_sb_Trados_Studio_2017_Teaser_ES_A4_100816

SDL (LSE:SDL) es el líder en gestión de contenidos global y soluciones lingüísticas. Con más de 20 años de experiencia, SDL ayuda a las empresas a crear experiencias digitales relevantes que proporcionan resultados empresariales transformadores a escala global. Setenta y nueve de las cien principales marcas internacionales confían en SDL para simplificar la complejidad de la gestión de contenidos en diversas marcas, sitios web, idiomas y dispositivos. Globalícese más rápido con SDL.

Copyright © 2016 SDL plc. Todos los derechos reservados. Todos los nombres de productos o servicios de empresas mencionados en este documento pertenecen a sus respectivos propietarios.